

Mistakes and Errors in Books,
Newspapers and Periodicals

郭爱民 / 编著

图书报刊

质量问题面面观



常见编校差错例析

西安交通大学出版社

图书报刊质量问题面面观

——常见编校差错例析

Mistakes and Errors in Books,
Newspapers and Periodicals

郭爱民 编著

西安交通大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

图书报刊质量问题面面观：常见编校差错例析/郭爱民编著.
西安：西安交通大学出版社，2006.10
ISBN 7-5605-2333-1

I. 图… II. 郭… III. ①图书—编辑②图书—校对③报
刊—编辑④报刊—校对 IV. G232.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 127604 号

书 名 图书报刊质量问题面面观——常见编校差错例析
编 著 郭爱民
责任编辑 朱兆雪
出版发行 西安交通大学出版社
地 址 西安市兴庆南路 25 号 (邮编：710049)
电 话 (029) 82668315 82669096 (总编办)
(029) 82668357 82667874 (发行部)
印 刷 沈阳市政二公司印刷厂
字 数 369 千
开 本 787mm×1 092mm 1/16
印 张 18
版 次 2006 年 10 月第 1 版 2006 年 10 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-5605-2333-1/G·225
定 价 30.00 元

版权所有 侵权必究



作者简介

郭爱民，男，黑龙江双城人，中共党员，工学硕士。1987年毕业于东北工学院（今东北大学）采矿工程系；1990年毕业于东北工学院研究生院矿山工程力学专业，并留校从事出版工作。1996年获“辽宁省优秀中青年图书编辑”称号。历任编辑、编辑室主任、发行部主任、副社长，现任东北大学出版社总编辑。

先后在《编辑之友》《编辑学刊》《出版发行研究》《科技与出版》等中文出版类核心期刊上发表出版学术论文30余篇。主要代表作：《学习型出版企业的创建途径及本质特征》《出版企业文化的层次及特征》《编辑面向图书市场的选题策划》《编辑策划选题的十大基本原则》《选题策划方略谈》。

出版《书刊著编审校知识问答》（主编）1部。

Mistakes and Errors in Books, Newspapers and Periodicals

内容简介

本书以典型示例结合简要分析的形式，对近年来国内图书报刊中一些常见的编校差错进行了剖析，旨在与业界编辑同仁共同切磋如何防止书报刊差错、努力提高编校质量。

全书共分4编，即政治性问题、知识性问题、文字性问题和 technical 问题。内容包括常见显性或隐性的政治性差错，常见知识性差错的各种表现，数字、标点符号、量、单位、外文字母、公式、插图、注释、中文书刊名称汉语拼音等使用中的常见差错，参考文献著录中的不当做法，常见相似易混字词的辨析，成语误用、语法错误、时间差错、事实差错，等等，基本涵盖了常见编校差错的各种类型。对大多数示例都进行了简析，剖析产生差错的原因，提出相应修改意见。适当地穿插了“相关链接”的内容，旨在交代相关背景、介绍相关知识、拓宽读者研究思路。

该书将有助于编辑朋友对常见编校差错鉴别和处理能力的提高。

作者信息：

Tel: 13504048195

024-83680185

E-mail: guoam123@sohu.com

序

现代的图书、报刊编辑工作，就其理念和实务而言，是一项系统工程。它涵盖了选题策划、组稿、审稿、编辑加工，乃至相关的后续编校工作等。从一定的意义上来说，编辑工作是整个出版工作的重心所在，它关系到出版物的质量和品位，具有导向性和决定性的作用。它直接或间接地关系到国家的政策、法律、领土、政治、经济、军事、技术、外事、统战、宗教、民族、保密等多方面。可以说，编辑工作无小事，其中的每一个业务环节都相当重要，这是不言而喻的。限于篇幅，这里就不一一赘言了。

《图书报刊质量问题面面观——常见编校差错例析》一书，以示例结合简析的形式，尝试对出版物中一些常见的编校差错加以剖析，意在与编辑同仁相互切磋，共同提高。

—

为说明问题起见，这里仅列举国内外图书、报刊中出现的几个比较典型的编校差错的实例。

政治性错误——

【示例】部分欧洲媒体刊登或转载亵渎伊斯兰教先知的漫画事件。

2005年9月30日,丹麦最大报纸《日尔兰邮报》刊登了12幅以嘲笑和亵渎伊斯兰教先知穆罕默德为主题的漫画,当时就遭到伊斯兰会议组织和伊斯兰世界联盟的一致谴责和抗议。报社主编卡斯滕·尤斯特被迫于2006年1月通过该报网站发表公开信,就刊登亵渎伊斯兰教漫画一事作出道歉。

2006年1月10日,一家挪威报纸又转载了这些漫画,使矛盾进一步激化,引起了连锁反应。

1月下旬,利比亚关闭了驻丹麦使馆,沙特阿拉伯召回了驻丹麦大使,埃及议会通过了抵制丹麦商品的决议,伊拉克政府就该事件召见了丹麦驻伊大使。与此同时,丹麦奶制品在阿拉伯半岛遭到前所未有的抵制,使价值约80亿丹麦克朗的商品出口遭遇危机,数千名丹麦奶制品工厂的工人面临失业危险。在一些阿拉伯国家,挪威的商品也遭到了抵制。

然而,一波未平,一波又起。2月1日,法国、德国、西班牙、意大利、匈牙利等多个欧洲国家的大报也转载了备受争议的这些漫画,再度激怒了世界各地的穆斯林,在伊斯兰世界引发了强烈的抗议。

2月3日至6日,巴基斯坦、阿富汗、埃及等伊斯兰国家的领导人或外长纷纷发表讲话,谴责亵渎伊斯兰教先知的做法,认为该事件严重侮辱了伊斯兰世界,要求欧洲所有报刊立即停止此类亵渎行为。

2月5日,叙利亚上千名愤怒的示威者纵火焚烧了丹麦国旗,并放火焚烧了丹麦和挪威驻叙利亚大使馆,以报复两国媒体的亵渎行为。在黎巴嫩,丹麦领事馆也被抗议者纵火焚烧。

【简析】显然,部分欧洲媒体刊登或转载亵渎伊斯兰教先知的漫画事件,涉及敏感的宗教问题。漫画亵渎了伊斯兰教,伤害了全世界穆斯林的感情,

造成了极为恶劣的政治影响和严重后果。出现这样的政治性错误，除了部分欧洲媒体的政治偏见外，不能不说这是有关媒体在编辑工作上的重大失误。

知识性差错——

【示例】国内某社出版的小学语文教材中存在知识性差错。

某社出版的九年义务教育六年制小学教科书《语文》（第十册）中有一篇课文《田忌赛马》。当田忌第一次与齐威王赛马失败准备离开赛马场时，“孙臆招呼田忌过来，拍着他的肩膀，说：‘从刚才的情形看，齐威王的马比你的快不了多少呀……’”。

【简析】该例中的两人对话将“齐威王”这一称谓用错了。据史载，齐威王，战国时期齐国国君，姓田，名因齐（一作婴齐），乃齐桓公之子。威王是田因齐死后，其后人给他追封的谥号。在田忌与孙臆对话时，齐威王明明还活着，孙臆怎么可能知道“威王”这一谥号呢？这个差错可谓“硬伤”，竟然一错就是几十年，这不能不说是一个“历史的遗憾”。

文字性差错——

【示例】国内某社因本版书中错印一个电话号码而吃上官司。

某社1993年出版的《××交通旅游图》，将“民航售票处”的电话号码错印成了厦门市居民王××的住宅电话号码。该交通旅游图共印制12万张，销量很大。由于电话号码弄错所造成的干扰，王××家往日安宁的生活从此被打破。王××曾多次与出版社和某销售店交涉，该社虽承认有过错，但并未对未售的《××交通旅游图》采取补救措施。见交涉未果，于是王××向法院递交诉状，要求该社停止侵害，公开登报赔礼道歉，并赔偿精神损失2万元。

法院经审理认为，被告（某社）错印电话号码使原告（王××）一家受到查询电话的骚扰，影响了原告一家的正常生活，对原告造成一定的精神损害，侵害了原告的合法权益，被告应当承担侵权责任。最后，

法院判令该社立即停止侵害，在《厦门日报》登报向王××赔礼道歉，并一次性补偿王××精神损害费 2000 元。判决后，双方均未上诉。

【简析】由于该社编、审、校等工作上的疏忽，交通旅游图上错印了一个电话号码似乎不算什么大的差错，但恰恰是这种一时的疏忽导致了他人的权益受到侵害，出版社既要赔礼道歉，又要赔偿损失。一个较小的文字性差错，出版社却为此付出了较大的代价。

二

近年来，社会上一些人物欲膨胀，心浮气躁，不再静下心来苦练业务基本功、扎实工作，而是急功近利，恨不得一日功成名就、一夜万贯家财。受这种不良倾向影响和利益驱动，个别编辑和审稿人员片面地追求数量而忽视质量，“萝卜快了不洗泥”，导致图书编审质量滑坡，“无错不成书”的现象比比皆是。有相当多的图书没有达到新闻出版署 1997 年发布的《图书质量管理规定》（新出图〔1997〕79 号）的标准，其编校质量差错率大大超过 1/10 000，属于不合格图书。严格来说，这种状况是出版业部分从业人员不够敬业、不够成熟的表现。德国哲学家尼采认为：“真正的成熟是对人生、对事业有执著的热情和认真的态度。就像儿时玩泥巴那样趣味盎然，哪怕把自己变成泥猴；就像堆沙丘那样倔劲十足，哪怕沙丘一百次地坍塌。成人有了像儿时那样无功利目的，完全用生命的热情去对待人生的认真态度，他就从身体到心灵都真正成熟了。”作为一名出版工作者，我们不应把工作仅仅当做一种谋生的手段，而应作为一项崇高的事业来追求，对人民负责，对社会负责，实现真正的人生价值。重视图书质量是编辑的重要职责之一。对待质量的态度，可以大体反映出一名编辑是否敬业、是否忠实地履行了岗位职责。

邓拓先生从 20 世纪 30 年代起即从事党刊编辑工作。1948 年 6 月他调任《人民日报》总编辑后，曾多次指出：“做编辑工作，要注意小事，越是大家

不注意的地方，编辑就越要注意。……或者，我们干脆可以说，编辑工作无小事！”在工作中他精益求精，大到编辑工作计划的制定，小到对文稿中一个字、一个标点符号的改正，都是极端负责，一丝不苟。正是凭着这种严谨认真、敬业务实的工作作风，几十年如一日，他为党和国家、为我国的新闻出版事业作出了重大的贡献，赢得了人民的敬重和爱戴。他是我们永远学习的光辉典范。

我们正处在知识经济时代，新理论、新技术、新知识、新方法层出不穷。为了更好地胜任工作，与时俱进，编辑应该勤奋学习，开拓进取，勇攀高峰。美国福特汽车公司原首席技术专家路易斯·罗斯形象地比喻：“知识就像一盒鲜奶，纸盒在边上印着有效日期。如果过期了，还不更新所有的知识，这样的职业生涯就像盒子内的牛奶，很快就会变得又酸又臭。”可见不断更新知识何等重要。综观当今社会，尽管人们都知道学习的重要性，也认识到自己正处于一个终身学习的时代，但更重要的是将认知变为行动。

布衣暖，菜根香，读书滋味长。曾获得“全国首届百佳出版工作者”称号的王振强编审特别强调编辑自觉、主动学习的重要性，他说：“做人做编辑都要有学问和能耐。这‘能耐’‘学问’从哪里来呢？只有去学习，向书本学，向生活学，向一切有知识的人学。一个人不要甘于无知，也不要不懂装懂，更不要图轻松怕累。学习要刻苦，有耐心，持之以恒。抓紧分分秒秒提高自己，充实自己。正所谓‘少年易老学难成，一寸光阴不可轻’，唯有如此，才能成为真正的编辑。当一名所谓的编辑不难，当一名真正的编辑很难，要当一名受人尊敬的编辑就更难。”王振强先生的一番话，语重心长，字字珠玑。这对于那些急功近利、心浮气躁、好高骛远的人来说，无疑是一针清醒剂。

科学出版社马学海先生对编辑日常工作和学习的现状颇有独到见解，他说：“如今的编辑们工作负荷太大，其工作量和过去的编辑相比，堪称是以一当十，即便是有心看书，也苦于没有时间……总不能为了看书就去拼了命吧。

但是，编辑的学识和素养影响着图书产品的质量，也是构成自身核心竞争力的要素之一。如果没有读书学习的习惯，不能做到天天进步，就总有江郎才尽的一天。所以，再忙再难，我们也总要想个法子。”马先生的一席话，鞭辟入里，发人深省。诚然，现在的编辑工作确实负荷重、压力大、工作紧张，但是要想不断提高图书质量，就必须不断增强自身的核心竞争力，即使再苦再累，也应该养成长期坚持读书学习、不断“充电”的良好习惯。

三

作者从事编辑工作多年，相当多的时间都是与书稿打交道，但不论怎样忙，都要挤出一些时间，读一些自然科学、社会科学（文、史、哲）方面的书，以及重要报刊和编辑出版方面的刊物等。除从中汲取各方面的知识营养外，出于职业上的敏感，我还发现，有不少图书、报刊都不同程度地存在着某些知识性、文字性和技术性差错，有的甚至存在政治性差错。而这些编校差错又随着图书、报刊发行量的扩大和传播的久远，也在滚雪球似地放大。早在清代，校勘学家顾广圻就曾用六个字来高度概括“错本”的危害：“诬古人，惑来者。”这里所说的“古人”是指古代作者，“来者”是指后代读书人。意思是说，出错书，会诬枉作者，更会误导读者。由此可见，谬种流传，祸及当代，贻害后人，不仅严重地损害出版单位的信誉，也对科学文化的传承和积累造成相当大的负面影响。

据报载，浙江金华市退休干部汪新章，由于难以容忍一些出版社的图书粗制滥造，图书质量甚差，而拿起了维权的法律武器。自1999年起，6年间他把国内25家出版社推上了被告席，勘误书籍共计78套（册），且均以被告双倍返还书款、补偿勘误费、承担诉讼费或销毁存书、停止再版的裁决而终结。遐迩闻名的海尔集团CEO张瑞敏有一句至理名言：“一个企业如果在市场上被淘汰出局，并不是被你的竞争对手所打败，一定是被你的用户所抛弃。”

这句话富有哲理，发人深省，值得我们深思。

古人云：“山静而草木生，人静而思虑出。”作为一名具有良知的出版工作者，我们一定要高标准，严要求，远离功名利禄，养成良好的职业操守，坚持正确的行为准则；要培养严谨细致、一丝不苟的工作作风，在编辑工作中时刻提醒自己：在原稿上留下了一个错字，就是在工作上遗留了一个污点。北京一位资深的编审曾风趣地说，编辑“对待原稿，要像旧社会的婆婆对待儿媳妇那样，百般挑剔；又要像母亲对待女儿出嫁那样，精心梳妆打扮”。

综上所述，为了探索图书、报刊中出现编校差错的内在规律，总结各类差错的表现形式，简析出现差错的原因，同时也为了给图书和报刊界的编辑同仁尤其是青年编辑朋友提供一份业务研讨方面的参考资料，几年前，我萌生了撰写这样一本书的念头。于是，在紧张、忙碌的工作之余，时断时续地写作了几年。书中所遴选的示例，大多出自作者多年来在编辑加工、审稿中的日积月累，少部分则选自作者阅读其他书、报、刊时所发现、收集和整理的典型实例。对绝大多数含有差错的示例进行了简析，尝试剖析其产生差错的原因，并提出相应的修改意见。同时，为了交代相关背景、介绍相关知识、拓宽研究思路，书中还适当地穿插了“相关链接”的内容。

需要说明的是，书中那些含错示例仅仅是基于释疑、解惑和探讨具体问题的需要，况且这些含错示例大都是由于书报刊作者一时疏忽，特别是其中大多数示例在书稿付梓之前业已改正，因此敬请编辑朋友切莫“对号入座”。拳拳此心，尚祈俯察。

本书在撰写过程中，参考了有关方面的文献资料，业已列入正文脚注和文后参考文献中；中国高等学校自然科学学报研究会顾问、东北大学学报（自然科学版、社会科学版）原副主编高起元编审，冶金工业出版社郭富志编审在百忙之中拨冗审阅了书稿，提出了十分中肯的建议和修改意见；东北大学出版社原社长李毓兴编审、编辑部原主任秦振华编审给予了鼎力支持；西

安交通大学出版社林全社长等社领导、总编室秦茂盛主任给予了热情支持和帮助，责任编辑朱兆雪教授细致入微地审稿并弥补疏漏。在此，谨向他们一并致以崇高的敬意和诚挚的谢意。

本书如能对从事图书和报刊编、审、校工作的业界同仁有所裨益，本人将深感荣幸和欣慰。囿于作者学识和水平，书中有不当之处，敬请编辑同仁不吝赐教。

郭爱民

2006年9月

目 录

序

第 1 编 政治性问题面面观

1 涉及对台、港、澳的不当表述	3
2 涉及对国家领土完整的不当表述	9
3 对国内外某些敏感问题的不恰当提法	12
4 涉及对外国简称或个别政治人物的不当修饰	14
5 涉及误导读者	16
6 语言有情绪化色彩	18
7 对马克思主义经典著作的引用不准确	20
8 其 他	24
8.1 用推测的数据说明观点	24
8.2 思想方法上存在片面性	24
8.3 引用台湾地区文献不当	25
8.4 措辞不当	25

第 2 编 知识性问题面面观

1 内容的张冠李戴	29
1.1 人名的张冠李戴	29
1.2 国名或地名的张冠李戴	34
1.3 其他事物的张冠李戴	36

2 文字表述欠准确·····	39
3 数学概念性差错·····	55
4 使用过时的资料·····	58
5 专业知识表述失误·····	60
6 引用古人作品不准确·····	61
7 历史事件等的时间有误·····	66
8 人的名字有误·····	69
9 编辑缺乏常识改错原稿·····	74

第3编 文字性问题面面观

1 数字使用中的问题·····	79
1.1 汉字数字使用不当·····	79
1.2 使用汉字数字的场合·····	80
1.2.1 定型的词、词组、成语、惯用语、缩略语或具有修辞色彩的词语中作为语素的数字 ·····	80
1.2.2 中国干支纪年和夏历月日中的数字·····	81
1.2.3 中国清代以前(含清代)的历史纪年、各民族的非公历纪年中的数字·····	81
1.2.4 含有月日简称表示事件、节日和其他意义的词组中的数字·····	81
1.2.5 相邻的两个数字并列连用表示概数·····	81
1.2.6 带有“几”字的数字表示的约数·····	82
1.2.7 用“多”“余”“左右”“上下”“约”等表示的约数一般用汉字·····	82
1.2.8 古籍文献标注中的数字·····	82
1.3 阿拉伯数字使用不当·····	82
1.4 使用阿拉伯数字的场合·····	84
1.4.1 公历世纪、年代、年、月、日和时刻·····	84
1.4.2 物理量量值·····	85
1.4.3 非物理量量词前面的数值·····	85
1.4.4 计数的数字·····	85
1.4.5 部队番号、文件编号、产品型号、证件号码和其他序号中的数字·····	86
1.4.6 引文(古籍除外)标注中的数字·····	86

2 标点符号使用中的问题·····	87
2.1 逗号的误用·····	88
2.1.1 不应用逗号之处而误用·····	88
2.1.2 应用逗号之处而不用或少用·····	88
2.1.3 多重复句的第1层次应用分号之处而误用逗号·····	89
2.1.4 在连接独立句子的连词前边,应用句号而误用了逗号·····	89
2.1.5 应用句号而误用了逗号,结果将多个句子当成一个句子——“逗”到底·····	89
2.1.6 在由“把(将)……”“被……”“使……”等词组成的紧密句子中间误用逗号·····	90
2.2 逗号的用法·····	90
2.2.1 用在主语与谓语之间·····	90
2.2.2 用在谓语和较长的宾语之间·····	91
2.2.3 用在句首、句中、句后状语之前或之后·····	91
2.2.4 用在模拟事物声音的象声词后·····	91
2.2.5 用在倒装句的谓语与主语之间·····	91
2.2.6 用在被强调的关联词语之后·····	92
2.2.7 用在句中插说成分之前或之后·····	92
2.2.8 用在某些序次语之后·····	92
2.2.9 位于直接引语之间,指明“××说”之类的词语·····	93
2.2.10 用在分句与分句之间·····	93
2.2.11 用在科技书刊中并列的外文字符或阿拉伯数字之间的停顿·····	93
2.3 顿号的误用·····	94
2.3.1 并列词语之间用了引号后误用顿号·····	94
2.3.2 在两层的并列词组中误用顿号,致使层次关系混淆·····	94
2.3.3 并列成分中包含另一层次的并列成分时,错误地全都用了顿号·····	95
2.3.4 相邻的数字连用表示一个概数时,中间误用顿号·····	95
2.3.5 在一些标题序号后误用顿号·····	96
2.3.6 集合词语误用顿号·····	96
2.4 顿号的用法·····	97
2.4.1 用于做主语的并列词语之间的停顿·····	97
2.4.2 用于做定语的并列词语之间的停顿·····	97
2.4.3 用于做状语的并列词语之间的停顿·····	98
2.4.4 用于做谓语的并列词语之间的停顿·····	98
2.4.5 用于做宾语的并列词语之间的停顿·····	98
2.4.6 用于序次语之后的较小停顿·····	98
2.5 分号的误用·····	100
2.5.1 应用分号之处而不用或少用·····	100

2.5.2 不应用分号之处而误用	100
2.5.3 一句话中句号位于分号前	102
2.6 分号的用法	102
2.6.1 用于单重复句内部并列分句之间的停顿	102
2.6.2 用于并列的多重复句之间的停顿	103
2.6.3 用于非并列关系的多重复句第1层次的前后两部分之间的停顿	104
2.6.4 用于分行列举的各项之间的停顿	104
2.6.5 用于辞书中同一条目的不同释义之间的分隔	105
2.7 冒号的误用	105
2.7.1 误将不是被提示的部分放在冒号之后	105
2.7.2 间接引述时误用冒号	106
2.7.3 一句话中误用两层冒号	106
2.7.4 语气紧凑且无特别提示的必要时,中间误用冒号	106
2.7.5 “××说”插入到直接引语中,其后误用冒号	106
2.8 冒号的用法	107
2.8.1 用在书信、请柬、电报、讲话稿的称呼语之后,表示提起下文	107
2.8.2 用在提示性词语之后,表示提起下文	108
2.8.3 用在采访、座谈、辩论、法庭审讯、剧本对白等言谈记录中的说话者姓名之后,以引出讲话的内容	109
2.8.4 用在总说性话语的后边,表示引起下文的分说	109
2.8.5 用在需要解释的话语后边,表示引出解说	110
2.8.6 用在文章的各级标题中	110
2.8.7 用在总括性话语的前边,以总结上文	112
2.8.8 其 他	113
2.9 句号的误用	114
2.9.1 不应用句号而误用,将原本一个句子拆成了几个“句子”	114
2.9.2 直接引语中插入“××说”,其后误用句号	114
2.9.3 直接引语中最后的句号误置	114
2.10 句号的用法	115
2.10.1 用于陈述句末尾的停顿	115
2.10.2 用于语气舒缓的祈使句末尾	116
2.11 问号的误用	117
2.11.1 在有疑问代词的陈述句末尾误用问号	117
2.11.2 在有疑问语气助词的陈述句末尾误用问号	117
2.11.3 在选择性问句中间误用问号	117
2.11.4 在连续的独立问句中错误地少用问号	118
2.11.5 在呼语和问句中间误用问号	118